



## 中国：H7N9 河南省で新たに患者 2 名

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-04-14 20:23 来源：河南省卫计委

2017 年 04 月 08~14 日の間に、わが省では、南陽市で 1 名、平頂山市で 1 名合計 2 名の H7N9 インフルエンザ患者が増えていた（宮本注：河南省の発表も無責任な週報での発表のみになっている？）。

患者 1 は；

河南省南陽市南召県人の 45 歳女性、李\*さん。  
患者は現在治療を受けているがかなり重症。

患者 2 は；

河南省平頂山市新華区人の 54 歳女性、鄧\*さん。  
患者は現在治療を受けているがかなり重症。

（確診日、発症日、入院日、職業、鳥暴露歴などの情報は全て非公開。これは衛生計生委が発表していないことによります）

Henan province reported two human H7N9 AIV cases between 8th and 14th April, one case in Nanyang city, another in Pingdingshan city. (It seems that Henan province is concealing important factors such as date of Diagnose, Onset, Hospitalization, Occupation etc. and they started to announce the cases only by such a vague Weekly Report)

The Patient 1 is;

Surname: Li  
Sex: Female  
Age: 45 years old  
Living area: Nanzhao county of Nanyang city.

The Patient 2 is;

Surname: Deng  
Sex: Male  
Age: 54 years old  
Living area: Xinhua district of Pingdingshan city.

Both cases are in serious condition and remained in hospital for treatment.

<http://www.flu.org.cn/scn/news-19261.html>

..... 以下は中国語原文 .....

## 中国：河南省新增 2 例 H7N9 流感病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2017-04-14 20:23 来源：河南省卫计委

2017 年 4 月 8 日至 14 日，我省新增南阳市 1 例、平頂山市 1 例，共计 2 例 H7N9 流感病例。

患者李某，女，45 岁，南阳市南召县人。目前患者病情较重，正在接受治疗。  
患者邓某，男，54 岁，平頂山市新华区人。目前患者病情较重，正在接受治疗。

相关链接：

<http://www.hnwsjsw.gov.cn/contents/101/35120.shtml>